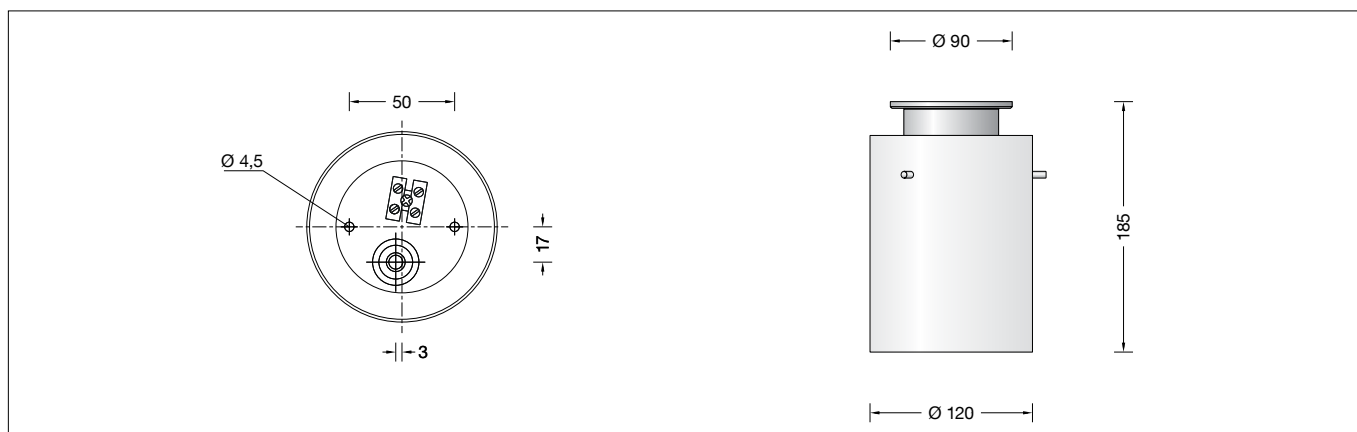


**BEGA****89 576.1**

Deckenleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling luminaire for indoor use  
 Plafonnier pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Offene und freistrahkende Deckenleuchte ·  
 Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas,  
 seidenmatt für eine weiche und gleichmäßige  
 Verteilung des Lichtes.

**Application**

Open and free-radiating ceiling luminaire ·  
 indoor luminaire with hand-blown opal  
 glass, satin matt for a soft and uniform light  
 distribution.

**Utilisation**

Plafonnier ouvert à diffusion libre · luminaire  
 d'intérieur avec verre opale soufflé à la bouche,  
 satiné mat pour une diffusion douce et  
 uniforme de la lumière.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 27  
 Lampenleistung max. 75 W

**Lamps**

Luminaire with lampholder E 27  
 Lamp output max. 75 W

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
 Puissance de lampe max. 75 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende  
 BEGA LED-Leuchtmittel:

For this luminaire we recommend the following  
 BEGA LED lamps:

Pour ces luminaires nous conseillons les  
 sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmbar

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmable

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 pour variation

Ausführliche technische und lichttechnische  
 Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie  
 bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the  
 lamps can be found in the data sheets on our  
 website.

Les données photométriques détaillées de  
 toutes les lampes figurent dans les descriptifs  
 techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Metallgehäuse, Oberfläche  
 Einbrennlackierung weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
 2 Befestigungsbohrungen ø 4,5 mm  
 Abstand 50 mm  
 1 Leitungseinführung für  
 Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm  
 max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 0,7 kg

**Product description**

Metal housing,  
 finish white enamel  
 Hand-blown opal glass, satin matt  
 2 mounting holes ø 4.5 mm  
 Distance apart 50 mm  
 1 cable entry for mains supply cable  
 up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
 Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor connection  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 0.7 kg

**Description du produit**

Armature métallique, finition laque cuite au four  
 couleur blanche  
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
 2 trous de fixation ø 4,5 mm  
 Entraxe 50 mm  
 1 entrée de câble pour câble de  
 raccordement jusqu'à ø 10,5 mm  
 max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier 2,5<sup>□</sup>  
 Raccordement à la terre  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 0,7 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Schrauben lösen und Montageplatte demontieren - Schlüssellöcher - .  
Netzanschlussleitung durch Dichtnippel der Montageplatte führen. Montageplatte mit geeignetem Befestigungsmaterial und beiliegenden Dichtungen auf Montagegrund anschrauben.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen.  
Armatur auf Montageplatte setzen und mit Schrauben befestigen - Schlüssellöcher - .  
Lampe in Fassung einsetzen.  
Glashaltestangen aus Armatur heraus-schrauben.  
Glas mittels Glashaltestangen an Armatur befestigen.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Glas vom Leuchtgehäuse lösen.  
Glas und Leuchte reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Lampe wechseln.  
Glas auf Leuchtgehäuse befestigen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

Undo screws and disassemble the mounting plate - key holes - .  
Pass the mains supply cable through the gasket of the mounting plate. Fix the mounting plate with appropriate fixing material and enclosed gaskets to the fixing surface. Make earth connection.  
Pull silicone sleeves over the wires and make electrical connection to the terminals.  
Place luminaire housing onto the mounting plate - key holes - and tighten with screws.  
Insert lamp into lampholder.  
Unscrew bolts from the luminaire housing.  
Fix glass to fitter with glass holding bolts.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Take off the glass.  
Clean glass and luminaire housing.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp.  
Fix glass to the luminaire housing.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Desserrer les vis et démonter la platine de montage - trous oblongs - .  
Introduire le câble à travers les nipples d'étanchéité de la platine de montage. Fixer la platine de montage avec le matériel de fixation qui est approprié et les joints livrés avec au plan de fixation.  
Mettre à la terre.  
Recouvrir les fils raccordés avec les gaines de silicone. Procéder au raccordement électrique à la borne.  
Mettre l'armature sur la platine de montage et le fixer avec les vis - trous oblongs -  
Poser la lampe dans la douille.  
Dévisser les tiges filetées de l'armature.  
Fixer le verre avec les tiges filetées sur l'armature.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation du réseau.  
Enlever le verre.  
Nettoyer le verre et l'armature.  
N'utilisant que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Changer la lampe.  
Remettre le verre sur l'armature.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 234 .ORG
Glashaltestange	51 003 279
Fassung	63 000 355

## Spares

Spare glass	11 003 234 .ORG
Glass holding bolt	51 003 279
Lampholder	63 000 355

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 234 .ORG
Tige de fixation	51 003 279
Douille	63 000 355